

PID:
03052100

CID:
C.1993.1395

Certificato di approvazione

Approval certificate



**IMQ, ente di certificazione accreditato,
autorizza la ditta**

IMQ, accredited certification body, grants to

PRD N° 005B

Membro degli Accordi di Mutuo
Riconoscimento EA, IAF e ILAC
Signatory of EA, IAF and ILAC
Mutual Recognition Agreements

**ABB SPA
VIA VITTOR PISANI 16
20124 MILANO MI
IT - Italy**

all'uso del marchio

the licence to use the mark

IMQ

Il presente certificato è
soggetto alle condizioni
previste nel Regolamento
"MARCHI IMQ - Regolamento
per la certificazione di prodotti"
ed è relativo ai prodotti descritti
nell'Allegato al presente
certificato.



per i seguenti prodotti

for the following products

**Dispositivi differenziali adattabili
(serie DDA200)**

*Residual current units
(DDA200 series)*

*This certificate is subjected to the
conditions foreseen by Rules
"IMQ MARKS - RULES for
product certification" and is
relevant to the products listed in
the annex to this certificate.*

Emesso il | Issued on **2005-02-03**
Aggiornato il | Updated on **2023-01-31**
Sostituisce | Replaces **2022-11-04**

IMQ S.p.A.

Allegato - Certificato di approvazione
Annex - Approval certificate
Emesso il | Issued on 2005-02-03
Aggiornato il | Updated on 2023-01-31
Sostituisce | Replaces 2022-11-04

Prodotto | Product

Dispositivi differenziali adattabili

Residual current units

Concessionario | Licence Holder

ABB SPA
VIA VITTOR PISANI 16
20124 MILANO MI
IT - Italy

Marchio | Mark


IMQ

Costruito a | Manufactured at

PI.G0007R C02099835 00134 SANTA PALOMBA RM Italy

Copia del presente certificato deve essere conservata presso i luoghi di produzione sopra elencati.

Copy of this certificate must be available at the manufacturing places listed above

Norme / Specifiche tecniche
Prodotto/i conforme/i alle Norme/Specifiche tecniche:

 EN 61009-1:2012 + A1:2014 + A2:2014 + A11:2015 + A12:2016
 EN 61009-2-1:1994 + A11:1998

Prodotti conformi agli obiettivi di sicurezza della Direttiva B.T. 2014/35/UE (Allegato I).

Standards / Technical specifications
Product/s complying to Standards/Technical specifications:

 EN 61009-1:2012 + A1:2014 + A2:2014 + A11:2015 + A12:2016
 EN 61009-2-1:1994 + A11:1998

Products meeting the safety objectives of Low Voltage Directive 2014/35/EU (Annex I).

Rapporti | Test Reports

PB22-0085917-01

Caratteristiche tecniche | Technical characteristics

<i>Serie Series</i>	DDA200
<i>Corrente differenziale/sensibilità Rated residual current</i>	10 mA; 30 mA; 100 mA; 300 mA; 500 mA; 1000 mA; 2000 mA tipo A; AC; AS; ACS / type A; AC; AS; ACS
<i>Corrente nominale Rated current</i>	max 25 A; max 40 A; max 63 A
<i>Potere di interruzione differenziale Residual making/breaking capacity</i>	4500 A - 6000 A - 10000 A - 15000 A - 20000 A - 25000 A
<i>Sistema di installazione Type of installation</i>	quadro / distribution board
<i>Gamma della temperatura dell'aria ambiente Range of ambient air temperature</i>	-25 °C / +40 °C

Articoli (con dettagli) | Articles (with details)

AR.P001E6

<i>Marca Trade mark</i>	ABB
<i>Riferimento di tipo Type reference</i>	DDA202
<i>Articolo/riferimento a catalogo Article/catalogue reference</i>	vedere Allegato 1 / see Annex 1
<i>Corrente differenziale Residual current</i>	vedere Allegato 1 / see Annex 1
<i>Numero di poli Number of poles</i>	2
<i>Corrente nominale Rated current</i>	vedere Allegato 1 / see Annex 1
<i>Tensione nominale Rated voltage</i>	230 V

AR.T0033B

Marca | Trade mark **ABB**
Riferimento di tipo | Type reference **DDA203**
Articolo/riferimento a catalogo | Article/catalogue **vedere Allegato 1 / see Annex 1**
reference
Corrente differenziale | Residual current **vedere Allegato 1 / see Annex 1**
Numero di poli | Number of poles **3**
Corrente nominale | Rated current **vedere Allegato 1 / see Annex 1**
Tensione nominale | Rated voltage **400 V**

AR.T0033C

Marca | Trade mark **ABB**
Riferimento di tipo | Type reference **DDA204**
Articolo/riferimento a catalogo | Article/catalogue **vedere Allegato 1 / see Annex 1**
reference
Corrente differenziale | Residual current **vedere Allegato 1 / see Annex 1**
Numero di poli | Number of poles **4**
Corrente nominale | Rated current **vedere Allegato 1 / see Annex 1**
Tensione nominale | Rated voltage **400 V**

Diritti di concessione | Annual Fees

SN.E001TD	BTX.030500.DA1N	Importo serie IMQ - 0305 - Interruttori differenziali IMQ series - 0305 - Residual current operated circuit breakers for household uses	1
SN.E001TD	BTX.030500.DA1Q	Importo serie IMQ derivate - 0305 - Interruttori differenziali IMQ derived series - 0305 - Residual current operated circuit breakers for household uses	2



Allegato 1 al Certificato di Approvazione / Annex 1 to the Approval Certificate
CA03.00397

Emesso il / Issued on **2005-02-03**
 Aggiornato il / Updated on **2023-01-31**
 Sostituisce / Replaces **2022-11-04**

Riferimento di tipo Type reference	Riferimento a catalogo Catalogue reference	Numero di poli Number of poles	Larghezza (numero di moduli per guida DIN) Width (number of modules for DIN rail guide)	Tipo Type	Corrente nominale Rated current	Corrente differenziale nominale Rated residual current
DDA202	2CSB20210IR0250	2	2	A	max 25 A	10 mA
DDA202	2CSB20210IR1250	2	2	A	max 25 A	30 mA
DDA202	2CSB20210IR1400	2	2	A	max 40 A	30 mA
DDA202	2CSB20210IR1630	2	2	A	max 63 A	30 mA
DDA202	2CSB20210IR2250	2	2	A	max 25 A	100 mA
DDA202	2CSB20210IR2400	2	2	A	max 40 A	100 mA
DDA202	2CSB20210IR2630	2	2	A	max 63 A	100 mA
DDA202	2CSB20210IR3250	2	2	A	max 25 A	300 mA
DDA202	2CSB20210IR3400	2	2	A	max 40 A	300 mA
DDA202	2CSB20210IR3630	2	2	A	max 63 A	300 mA
DDA202	2CSB20210IR4250	2	2	A	max 25 A	500 mA
DDA202	2CSB20210IR4400	2	2	A	max 40 A	500 mA
DDA202	2CSB20210IR4630	2	2	A	max 63 A	500 mA
DDA202	2CSB20210IR5250	2	2	A	max 25 A	1000 mA
DDA202	2CSB20210IR5400	2	2	A	max 40 A	1000 mA
DDA202	2CSB20210IR5630	2	2	A	max 63 A	1000 mA
DDA203	2CSB20310IR1250	3	2	A	max 25 A	30 mA
DDA203	2CSB20310IR1400	3	2	A	max 40 A	30 mA
DDA203	2CSB20310IR1630	3	4	A	max 63 A	30 mA
DDA203	2CSB20310IR2250	3	2	A	max 25 A	100 mA
DDA203	2CSB20310IR2400	3	2	A	max 40 A	100 mA
DDA203	2CSB20310IR2630	3	4	A	max 63 A	100 mA
DDA203	2CSB20310IR3250	3	2	A	max 25 A	300 mA
DDA203	2CSB20310IR3400	3	2	A	max 40 A	300 mA
DDA203	2CSB20310IR3630	3	4	A	max 63 A	300 mA
DDA203	2CSB20310IR4250	3	2	A	max 25 A	500 mA
DDA203	2CSB20310IR4400	3	2	A	max 40 A	500 mA

SOCIETÀ A SOCIO UNICO SOGGETTA AD ATTIVITÀ
 DI DIREZIONE E COORDINAMENTO DI IMQ GROUP
 Sede legale: Italia 20138 Milano via Quintiliano 43

Questo allegato ha validità solo se visto con il relativo certificato di approvazione.
 This annex is valid only if read together with the relevant approval certificate.



Allegato 1 al Certificato di Approvazione / Annex 1 to the Approval Certificate
CA03.00397

Emesso il / Issued on **2005-02-03**
 Aggiornato il / Updated on **2023-01-31**
 Sostituisce / Replaces **2022-11-04**

Riferimento di tipo Type reference	Riferimento a catalogo Catalogue reference	Numero di poli Number of poles	Larghezza (numero di moduli per guida DIN) Width (number of modules for DIN rail guide)	Tipo Type	Corrente nominale Rated current	Corrente differenziale nominale Rated residual current
DDA203	2CSB20310IR4630	3	4	A	max 63 A	500 mA
DDA203	2CSB20310IR5250	3	2	A	max 25 A	1000 mA
DDA203	2CSB20310IR5400	3	2	A	max 40 A	1000 mA
DDA203	2CSB20310IR5630	3	4	A	max 63 A	1000 mA
DDA204	2CSB20410IR1250	4	2	A	max 25 A	30 mA
DDA204	2CSB20410IR1400	4	2	A	max 40 A	30 mA
DDA204	2CSB20410IR1630	4	4	A	max 63 A	30 mA
DDA204	2CSB20410IR2250	4	2	A	max 25 A	100 mA
DDA204	2CSB20410IR2400	4	2	A	max 40 A	100 mA
DDA204	2CSB20410IR2630	4	4	A	max 63 A	100 mA
DDA204	2CSB20410IR3250	4	2	A	max 25 A	300 mA
DDA204	2CSB20410IR3400	4	2	A	max 40 A	300 mA
DDA204	2CSB20410IR3630	4	4	A	max 63 A	300 mA
DDA204	2CSB20410IR4250	4	2	A	max 25 A	500 mA
DDA204	2CSB20410IR4400	4	2	A	max 40 A	500 mA
DDA204	2CSB20410IR5400	4	2	A	max 40 A	1000 mA
DDA204	2CSB20410IR5630	4	4	A	max 63 A	1000 mA
DDA204	2CSB20410IR4630	4	4	A	max 63 A	500 mA
DDA204	2CSB20410IR5250	4	2	A	max 25 A	1000 mA
DDA202	2CSB20240IR1250	2	2	A AP-R (*)	max 25 A	30 mA
DDA202	2CSB20240IR1400	2	2	A AP-R (*)	max 40 A	30 mA
DDA202	2CSB20240IR1630	2	2	A AP-R (*)	max 63 A	30 mA
DDA203	2CSB20340IR1250	3	2	A AP-R (*)	max 25 A	30 mA
DDA203	2CSB20340IR1400	3	2	A AP-R (*)	max 40 A	30 mA
DDA203	2CSB20340IR1630	3	4	A AP-R (*)	max 63 A	30 mA
DDA204	2CSB20440IR1250	4	2	A AP-R (*)	max 25 A	30 mA
DDA204	2CSB20440IR1400	4	2	A AP-R (*)	max 40 A	30 mA

SOCIETÀ A SOCIO UNICO SOGGETTA AD ATTIVITÀ
 DI DIREZIONE E COORDINAMENTO DI IMQ GROUP
 Sede legale: Italia 20138 Milano via Quintiliano 43

Questo allegato ha validità solo se visto con il relativo certificato di approvazione.
 This annex is valid only if read together with the relevant approval certificate.



Allegato 1 al Certificato di Approvazione / Annex 1 to the Approval Certificate
CA03.00397

Emesso il / Issued on **2005-02-03**
 Aggiornato il / Updated on **2023-01-31**
 Sostituisce / Replaces **2022-11-04**

Riferimento di tipo Type reference	Riferimento a catalogo Catalogue reference	Numero di poli Number of poles	Larghezza (numero di moduli per guida DIN) Width (number of modules for DIN rail guide)	Tipo Type	Corrente nominale Rated current	Corrente differenziale nominale Rated residual current
DDA204	2CSB204401R1630	4	4	A AP-R (1)	max 63 A	30 mA
DDA202	2CSB202201R2630	2	2	AS	max 63 A	100 mA
DDA202	2CSB202201R3630	2	2	AS	max 63 A	300 mA
DDA202	2CSB202201R4630	2	2	AS	max 63 A	500 mA
DDA202	2CSB202201R5630	2	2	AS	max 63 A	1000 mA
DDA203	2CSB203201R2630	3	4	AS	max 63 A	100 mA
DDA203	2CSB203201R3630	3	4	AS	max 63 A	300 mA
DDA203	2CSB203201R4630	3	4	AS	max 63 A	500 mA
DDA203	2CSB203201R5630	3	4	AS	max 63 A	1000 mA
DDA204	2CSB204201R2630	4	4	AS	max 63 A	100 mA
DDA204	2CSB204201R3630	4	4	AS	max 63 A	300 mA
DDA202	2CSB202901R2630	2	2	ACS	max 63 A	100 mA
DDA202	2CSB202901R3630	2	2	ACS	max 63 A	300 mA
DDA204	2CSB204201R4630	4	4	AS	max 63 A	500 mA
DDA204	2CSB204201R5630	4	4	AS	max 63 A	1000 mA
DDA202	2CSB202901R4630	2	2	ACS	max 63 A	500 mA
DDA202	2CSB202901R5630	2	2	ACS	max 63 A	1000 mA
DDA203	2CSB203901R2630	3	4	ACS	max 63 A	100 mA
DDA203	2CSB203901R3630	3	4	ACS	max 63 A	300 mA
DDA203	2CSB203901R4630	3	4	ACS	max 63 A	500 mA
DDA203	2CSB203901R5630	3	4	ACS	max 63 A	1000 mA
DDA204	2CSB204901R2630	4	4	ACS	max 63 A	100 mA
DDA204	2CSB204901R3630	4	4	ACS	max 63 A	300 mA
DDA204	2CSB204901R4630	4	4	ACS	max 63 A	500 mA
DDA204	2CSB204901R5630	4	4	ACS	max 63 A	1000 mA
DDA202	2CSB202001R0250	2	2	AC	max 25 A	10 mA
DDA202	2CSB202001R1250	2	2	AC	max 25 A	30 mA

SOCIETÀ A SOCIO UNICO SOGGETTA AD ATTIVITÀ
 DI DIREZIONE E COORDINAMENTO DI IMQ GROUP
 Sede legale: Italia 20138 Milano via Quintiliano 43

Questo allegato ha validità solo se visto con il relativo certificato di approvazione.
 This annex is valid only if read together with the relevant approval certificate.



Allegato 1 al Certificato di Approvazione / Annex 1 to the Approval Certificate
CA03.00397

Emesso il / Issued on **2005-02-03**
Aggiornato il / Updated on **2023-01-31**
Sostituisce / Replaces **2022-11-04**

Riferimento di tipo Type reference	Riferimento a catalogo Catalogue reference	Numero di poli Number of poles	Larghezza (numero di moduli per guida DIN) Width (number of modules for DIN rail guide)	Tipo Type	Corrente nominale Rated current	Corrente differenziale nominale Rated residual current
DDA202	2CSB202001R1400	2	2	AC	max 40 A	30 mA
DDA202	2CSB202001R1630	2	2	AC	max 63 A	30 mA
DDA202	2CSB202001R2250	2	2	AC	max 25 A	100 mA
DDA202	2CSB202001R2400	2	2	AC	max 40 A	100 mA
DDA202	2CSB202001R2630	2	2	AC	max 63 A	100 mA
DDA202	2CSB202001R3250	2	2	AC	max 25 A	300 mA
DDA202	2CSB202001R3400	2	2	AC	max 40 A	300 mA
DDA202	2CSB202001R3630	2	2	AC	max 63 A	300 mA
DDA202	2CSB202001R4250	2	2	AC	max 25 A	500 mA
DDA202	2CSB202001R4400	2	2	AC	max 40 A	500 mA
DDA202	2CSB202001R4630	2	2	AC	max 63 A	500 mA
DDA202	2CSB202001R5250	2	2	AC	max 25 A	1000 mA
DDA202	2CSB202001R5400	2	2	AC	max 40 A	1000 mA
DDA202	2CSB202001R5630	2	2	AC	max 63 A	1000 mA
DDA202	2CSB202001R6630	2	2	AC	max 63 A	2000 mA
DDA203	2CSB203001R1250	3	2	AC	max 25 A	30 mA
DDA203	2CSB203001R1400	3	2	AC	max 40 A	30 mA
DDA203	2CSB203001R1630	3	4	AC	max 63 A	30 mA
DDA203	2CSB203001R2250	3	2	AC	max 25 A	100 mA
DDA203	2CSB203001R2400	3	2	AC	max 40 A	100 mA
DDA203	2CSB203001R2630	3	4	AC	max 63 A	100 mA
DDA203	2CSB203001R3250	3	2	AC	max 25 A	300 mA
DDA203	2CSB203001R3400	3	2	AC	max 40 A	300 mA
DDA203	2CSB203001R3630	3	4	AC	max 63 A	300 mA
DDA203	2CSB203001R4250	3	2	AC	max 25 A	500 mA
DDA203	2CSB203001R4400	3	2	AC	max 40 A	500 mA
DDA203	2CSB203001R4630	3	4	AC	max 63 A	500 mA

SOCIETÀ A SOCIO UNICO SOGGETTA AD ATTIVITÀ
DI DIREZIONE E COORDINAMENTO DI IMQ GROUP
Sede legale: Italia 20138 Milano via Quintiliano 43

Questo allegato ha validità solo se visto con il relativo certificato di approvazione.
This annex is valid only if read together with the relevant approval certificate.



Allegato 1 al Certificato di Approvazione / Annex 1 to the Approval Certificate
CA03.00397

Emesso il / Issued on **2005-02-03**
 Aggiornato il / Updated on **2023-01-31**
 Sostituisce / Replaces **2022-11-04**

Riferimento di tipo Type reference	Riferimento a catalogo Catalogue reference	Numero di poli Number of poles	Larghezza (numero di moduli per guida DIN) Width (number of modules for DIN rail guide)	Tipo Type	Corrente nominale Rated current	Corrente differenziale nominale Rated residual current
DDA203	2CSB20300IR5250	3	2	AC	max 25 A	1000 mA
DDA203	2CSB20300IR5400	3	2	AC	max 40 A	1000 mA
DDA203	2CSB20300IR5630	3	4	AC	max 63 A	1000 mA
DDA203	2CSB20300IR6630	3	4	AC	max 63 A	2000 mA
DDA204	2CSB20400IR1250	4	2	AC	max 25 A	30 mA
DDA204	2CSB20400IR1400	4	2	AC	max 40 A	30 mA
DDA204	2CSB20400IR1630	4	4	AC	max 63 A	30 mA
DDA204	2CSB20400IR2250	4	2	AC	max 25 A	100 mA
DDA204	2CSB20400IR2400	4	2	AC	max 40 A	100 mA
DDA204	2CSB20400IR2630	4	4	AC	max 63 A	100 mA
DDA204	2CSB20400IR3250	4	2	AC	max 25 A	300 mA
DDA204	2CSB20400IR3400	4	2	AC	max 40 A	300 mA
DDA204	2CSB20400IR3630	4	4	AC	max 63 A	300 mA
DDA204	2CSB20400IR4250	4	2	AC	max 25 A	500 mA
DDA204	2CSB20400IR4400	4	2	AC	max 40 A	500 mA
DDA204	2CSB20400IR4630	4	4	AC	max 63 A	500 mA
DDA204	2CSB20400IR5250	4	2	AC	max 25 A	1000 mA
DDA204	2CSB20400IR5400	4	2	AC	max 40 A	1000 mA
DDA204	2CSB20400IR5630	4	4	AC	max 63 A	1000 mA
DDA204	2CSB20400IR6630	4	4	AC	max 63 A	2000 mA
DDA202	2CSB20230IR1250	2	2	AC AP-R (1)	max 25 A	30 mA
DDA202	2CSB20230IR1400	2	2	AC AP-R (1)	max 40 A	30 mA
DDA202	2CSB20230IR1630	2	2	AC AP-R (1)	max 63 A	30 mA
DDA203	2CSB20330IR1250	3	2	AC AP-R (1)	max 25 A	30 mA
DDA203	2CSB20330IR1400	3	2	AC AP-R (1)	max 40 A	30 mA
DDA203	2CSB20330IR1630	3	4	AC AP-R (1)	max 63 A	30 mA
DDA204	2CSB20430IR1250	4	2	AC AP-R (1)	max 25 A	30 mA

SOCIETÀ A SOCIO UNICO SOGGETTA AD ATTIVITÀ
 DI DIREZIONE E COORDINAMENTO DI IMQ GROUP
 Sede legale: Italia 20138 Milano via Quintiliano 43

Questo allegato ha validità solo se visto con il relativo certificato di approvazione.
 This annex is valid only if read together with the relevant approval certificate.



Allegato 1 al Certificato di Approvazione / Annex 1 to the Approval Certificate
CA03.00397

Emesso il / Issued on **2005-02-03**
 Aggiornato il / Updated on **2023-01-31**
 Sostituisce / Replaces **2022-11-04**

Riferimento di tipo Type reference	Riferimento a catalogo Catalogue reference	Numero di poli Number of poles	Larghezza (numero di moduli per guida DIN) Width (number of modules for DIN rail guide)	Tipo Type	Corrente nominale Rated current	Corrente differenziale nominale Rated residual current
DDA204	2CSB20430IR1400	4	2	AC AP-R (*)	max 40 A	30 mA
DDA204	2CSB20430IR1630	4	4	AC AP-R (*)	max 63 A	30 mA
DDA202	2CSB20240IR3630	2	2	A AP-R (*)	max 63 A	300 mA
DDA204	2CSB20440IR3630	4	4	A AP-R (*)	max 63 A	300 mA

(*) – Gli interruttori differenziali tipo AP-R hanno un breve ritardo intenzionale / Type "AP-R" r.c. unit are RCBOs have a short intentional time delay

**Interruttori automatici di sovracorrente ai quali i dispositivi differenziali adattabili sono destinati ad essere abbinati:
 Overcurrent circuit-breakers to which the residual current units are intended to be coupled:**

Marca Trade mark	Serie Series	Corrente di intervento istantaneo Instantaneous tripping current	Potere nominale di cortocircuito Rated short-circuit capacity
ABB	S200L	Curva B, C o D Curve B, C or D	4500 A
ABB	S200	Curva B, C o D Curve B, C or D	6000 A
ABB	S200M	Curva B, C o D Curve B, C or D	10000 A
ABB	S200P	Curva B, C Curve B, C	15000 A
ABB	S200P	Curva D Curve D	25000 A
ABB	S300P	Curva B, C o D Curve B, C or D	15000 A
ABB	S300P	Curva B, C o D Curve B, C or D	20000 A
ABB	S300P	Curva B, C o D Curve B, C or D	25000 A

I sopracitati interruttori automatici di sovracorrente sono conformi alla norma EN 60898-1:2003 + A1:2004 + A11:2006 + A12:2008 + A13:2012 ad eccezione della Serie S300P conforme alla EN 60898-1:2019
 The aforementioned overcurrent circuit-breakers comply with the standard EN 60898-1:2003 + A1:2004 + A11:2006 + A12:2008 + A13:2012 with exception of Series S300P comply to EN 60898-1:2019

SOCIETÀ A SOCIO UNICO SOGGETTA AD ATTIVITÀ
 DI DIREZIONE E COORDINAMENTO DI IMQ GROUP
 Sede legale: Italia 20138 Milano via Quintiliano 43

Questo allegato ha validità solo se visto con il relativo certificato di approvazione.
 This annex is valid only if read together with the relevant approval certificate.